

Vad elever lär sig om skrivande i engelska genom att ge feedback

Lärarnas forskningskonferens 2014
Jessica Berggren, engelska institutionen, SU

Bakgrund

- Många lärare är osäkra på hur de ska implementera kamrat- och självbedömning i klassrummet och hur effektivt det är (Bullock, 2011; Cho & MacArthur, 2011; Oscarson & Apelgren, 2011)
- Forskning om kamratbedömning (*peer feedback*) i relation till skrivande på L2 engelska har främst fokuserat på universitetsstudenter (ex. Diab, 2010; Min, 2005; Yang, Badger & Yu, 2006)
- Studierna har jämfört feedback från lärare och kamrater (ex. Matsuno, 2009; Paulus, 1999) och undersökt hur kommentarer påverkar texter (Min, 2006; Tsui & Ng, 2000). Fokus ligger på studenterna som får feedback.

Tidigare forskning

- Studenter som kommenterade sina kamraters texter förbättrade den skriftliga färdigheten mer än de som fick kommentarer från sina klasskamrater, speciellt på makronivå (Diab, 2010; Lundstrom & Baker, 2009; Min, 2005)
- Studenter som gav feedback tyckte att de fördjupade sin förståelse av betydelsen av disposition och innehåll (Berg, 1999; Tsui & Ng, 2000)

3

LFK 2014, Jessica Berggren, Engelska institutionen, SU

Tidigare forskning

- Att läsa kamraters texter gav kamratbedömarna inspiration till ändringar i sin egen text och utvecklade deras medvetenhet om läsarperspektiv (Berg 1999; Tsui & Ng, 2000; Yang, Badger & Yu, 2006)
- Studenter tyckte också att de lärde sig nya ord och förbättrade sin förmåga att självbedöma sina egna texter (Min, 2005)
- Det krävs träning för att kunna ge bra återkoppling och den ska bl.a. innehålla demonstrationer och coaching (Min, 2005; Stanley, 1992)

4

LFK 2014, Jessica Berggren, Engelska institutionen, SU

Syfte och forskningsfrågor

- Syftet med min studie var att
 - undersöka hur eleverna ger feedback, och
 - undersöka potentiella fördelar (i relation till lärande) för eleverna som ger feedback
- Övergripande forskningsfråga:
 - Vad lär sig elever om skrivande i engelska genom att ge feedback?
- Studien genomfördes i två klasser i årskurs åtta under ett fyra veckor långt arbetsområde

5

LFK 2014, Jessica Berggren, Engelska institutionen, SU

Arbetsområde

- *How to write a reply letter*
 1. Läs brev och svarsbrev (exempel). Diskutera kvalitet.
 2. Formulera kriterier för ett riktigt bra svarsbrev.
 3. Skriv första versionen av eget svarsbrev.
 4. Öva på att ge feedback (på svarsbrev).
 5. Läs klasskamraters brev och ge skriftlig feedback i grupp.
 6. Skriv andra versionen av eget svarsbrev.

6

LFK 2014, Jessica Berggren, Engelska institutionen, SU

Kriterielista, klass A

Content and organization

- Greeting
- Acknowledging the writer
- Answer all the questions
- Ending
- Signing off
- Give correct facts and answers
- Be specific
- Tell the recipient about yourself
- Ask questions

Language

- Think about grammar
- Be polite
- Divide the texts into paragraphs
- Don't repeat too much
- Read through the text before you hand it in
- Don't write too long sentences, use full stops.
- Use quotations marks " " where necessary

7

LFK 2014, Jessica Berggren, Engelska institutionen, SU

Datainsamling och analys

- Material: kriterielista, feedback, första och andra version av svarsbrev, video- och ljudupptagning, enkäter, elevintervjuer
- Feedback
 - relation till kriterier
 - formativ information
- Ändringar i svarsbrevet (version 1 och 2)
 - typ av ändring
 - koppling till att ge feedback
 - koppling till innehåll i bedömda brev

8

LFK 2014, Jessica Berggren, Engelska institutionen, SU

Resultat

- Arbetet med exempeltexter och gemensam kriterielista gynnade elevernas förståelse och användning av kriterierna
- Elevernas feedbackkommentarer identifierade styrkor och svagheter i relation till kriterierna, men innehöll ganska lite specifik formativ information
 - "check your spelling"; "explain more"
- De kommentarer som innehöll förklaringar fokuserade främst på eventuella problem i förhållande till mottagaren, som missförstånd och artighet
 - "We think that you could be a little more polite for example not telling them that they are rich and spoiled"

9

LFK 2014, Jessica Berggren, Engelska institutionen, SU

Resultat

- De flesta ändringarna eleverna gjorde i sista versionen påverkade innehåll, t.ex. förtydligade, utvecklade eller ändrade sina svar till mottagarna och många av dessa kunde kopplas till feedback eller innehåll i bedömda brev.

| | | |
|--|---|---|
| a really popular sport here | a really popular sport here. Many people have favourite football-teams. (A1) | You could be a bit more specific |
| 8:th class. // Now I have some questions | 8:th grad. // But we are not as much students as in your school. I think we are around 700 people in my school. // Now I have some questions (A10) | In my school it is like around 700 students |

10

LFK 2014, Jessica Berggren, Engelska institutionen, SU

Resultat

- Några elever överförde ord och grammatiska strukturer från kamraters texter till sina egna, men överlag så påverkades mikronivån av skrivande mindre än makronivån

| | | |
|----------------------------------|---|---|
| classes just for 8:th class. // | classes just for 8:th grad. // (A10) | I'm in 8th grade |
| and guitars, my friends and I go | and guitars. My friends and I go (A16) | you had perfect length of the sentences |

- De flesta eleverna tyckte att det var lättare att identifiera svagheter i sina egna texter efter att de hade läst och bedömt klasskamraters texter

11

LFK 2014, Jessica Berggren, Engelska institutionen, SU

Slutsatser, studie 1

- Även kortare träning i att ge feedback kan ge resultat, men det krävs mer träning för att eleverna ska kunna ge specifik och formativ feedback
- Genom att agera läsare och bedömare utvecklades främst elevernas läsarperspektiv och medvetenhet om textens kommunikativa syfte
- Det är möjligt att utveckla förmågan att självbedöma sitt eget arbete genom att läsa och kommentera klasskamraters texter

12

LFK 2014, Jessica Berggren, Engelska institutionen, SU

Gamla och nya frågor, studie 2

- Vad lär sig elever om skrivande på engelska genom att ge feedback?
- Påverkar genren resultatet? Nyhetsartikel, informativt svarsbrev, argumenterande uppsats?
- Hur kan elevernas förmåga att ge feedback utvecklas i ett longitudinellt perspektiv?
- Vad gör eleverna (egentligen) när de diskuterar och formulerar feedback? Hur kan deras lärande förbättras?
- Annat: Betydelsen av gemensamt språk för att tala om skrivande och språk – metanivå? Vikten av kriterier – att agera läsare – att bedöma en text?

13

LFK 2014, Jessica Berggren, Engelska institutionen, SU

Tack!

Vill du veta mer?

- Berggren, J. (2014, in print). Learning from giving feedback: a study of secondary-level students. *ELT Journal*. <http://eltj.oxfordjournals.org/content/early/2014/08/05/elt.ccu036.full?keytype=ref&ijkey=IBsiY5mc6QWHmeo>
- Berggren, J. (2013). *Learning from giving feedback: insights from EFL writing classrooms in a Swedish lower secondary school*. Licentiatuppsats, Stockholms universitet. <http://su.diva-portal.org/smash/record.jsf?searchId=1&pid=diva2:679555>
- Kontakt: jessica.berggren@english.su.se

14

LFK 2014, Jessica Berggren, Engelska institutionen, SU

Referenser

- Berg, C. E. (1999). The effects of trained peer response on ESL students' revision types and writing quality. *Journal of Second Language Writing, 8*, 215-241.
- Bullock, D. (2011). Learner self-assessment: An investigation into teachers' beliefs. *ELT Journal, 65*, 114-125.
- Cho, K. & MacArthur, C. (2011). Learning by reviewing. *Journal of Educational Psychology, 103*, 73-84.
- Diab, N. M. (2010). Effects of peer- versus self-editing on students' revision of language errors in revised drafts. *System 38*, 85-95.
- Lundstrom, K. & Baker, W. (2009). To give is better than to receive: The benefits of peer review to the reviewer's own writing. *Journal of Second Language Writing 18*, 30-43.
- Matsuno, S. (2009). Self-, peer-, and teacher-assessments in Japanese university EFL writing classrooms. *Language Testing, 26*, 75-100.
- Min, H. T. (2006). The effects of trained peer review on EFL students' revision types and writing quality. *Journal of Second Language Writing, 15*, 118-141.
- Min, H. T. (2005). Training students to become successful peer reviewers. *System 33*, 293-308.
- Oscarson, M. & Apelgren, B-M. (2011). Mapping language teachers' conceptions of student assessment procedures in relation to grading: A two-stage empirical inquiry. *System, 39*, 2-16.
- Paulus, T. M. (1999). The effect of peer and teacher feedback on student writing. *Journal of Second Language Writing, 8*, 265-289.
- Stanley, J. (1992). Coaching student writers to be effective peer evaluators. *Journal of Second Language Writing, 1*, 217-233.
- Tsui, A. B. M. & Ng, M. (2000). Do secondary L2 writers benefit from peer comments? *Journal of Second Language Writing, 9*, 147-170.
- Yang, M., Badger, R. & Yu, Z. (2006). A comparative study of peer and teacher feedback in a Chinese EFL writing class. *Journal of Second Language Writing, 15*, 179-200.